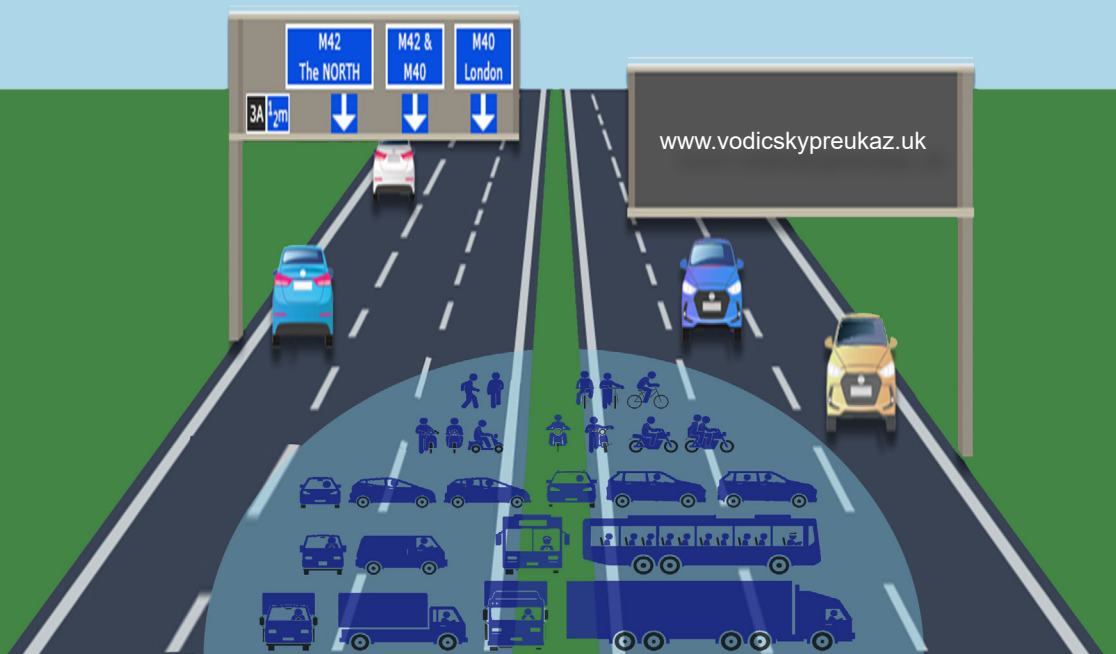


# Zákon o cestnej premávke

## Veľká Británia



*Dvojazyčný anglicko - slovenský*



*Najnovšie vydanie so zmenami z rokov 2022 a 2023.*

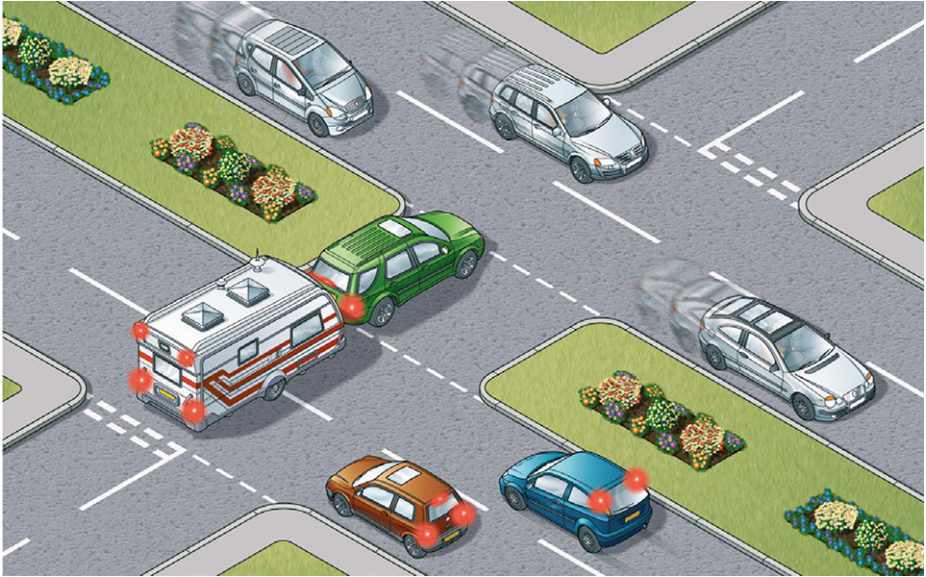
*310 pravidiel, všetky značky, dopravné značky, signály, príkazy a 8 príloh s fotografiami, popis v dvoch jazykoch na viac ako 350 stranách.*

**Interaktívna e-kniha - vydanie 2024**

# OBSAH

	ÚVOD	4
6	SAMOJAZDIACE VOZIDLÁ	
	HIERARCHIA ÚČASTNÍKOV CESTNEJ PREMÁVKY	10
16	PRAVIDLÁ PRE CHODCOV	
	PRAVIDLÁ PRE POUŽÍVATEĽOV ELEKTRICKÝCH INVALIDNÝCH VOZÍKOV A MOBILNÝCH SKÚTROV	38
44	PRAVIDLÁ O ZVIERATÁCH	
26	PRAVIDLÁ PRE CYKLISTOV	51
70	PRAVIDLÁ PRE MOTOCYKLISTOV	
	PRAVIDLÁ PRE VODIČOV A MOTOCYKLISTOV	74
90	VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ, TECHNIKY A RADY PRE VŠETKÝCH VODIČOV A JAZDCOV	
	POUŽÍVANIE CESTY	136
178	ÚČASTNÍCI CESTNEJ PREMÁVKY VYŽADUJÚCI ZVÝŠENÚ STAROSTLIVOSŤ	
	JAZDA V NEPRIAZNIVÝCH POVETERNOSTNÝCH PODMIENKACH	196
206	ČAKANIE A PARKOVANIE	
	DIALNICE	219
241	PORUCHY A INCIDENTY	
	PRÁCE NA CESTE	258
262	ÚROVŇOVÉ KRIŽOVATKY	
	ELEKTRICKÝ	267
272	SIGNÁLY DOPRAVNEJ KONTROLY	
	SIGNÁLY PRE OSTATNÝCH ÚČASTNÍKOV CESTNEJ PREMÁVKY	276
279	SIGNÁLY OPRAVNENÝCH OSÔB	
	DOPRAVNÉ ZNAČKY	282
297	CESTNÉ ZNAČENIE	
	OZNAČENIE VOZIDIEL	303
305	PRÍLOHA 1. VY A VÁŠ BICYKEL	
	PRÍLOHA 2. POŽIADAVKY NA PREUKAZ MOTOCYKLA	308
313	PRÍLOHA 3. DOKUMENTÁCIA MOTOROVÉHO VOZIDLA A POŽIADAVKY NA UČIAČEHO SA VODIČA	
	PRÍLOHA 4. ÚČASTNÍK CESTNEJ PREMÁVKY A ZÁKON	321
328	PRÍLOHA 5. POKUTY	
	PRÍLOHA 6. ÚDRŽBA VOZIDLA, BEZPEČNOSŤ A OCHRANA	337
348	PRÍLOHA 7. PRVÁ POMOC NA CESTÁCH	
	PRÍLOHA 8. BEZPEČNOSTNÝ KÓD PRE NOVÝCH VODIČOV	354

- wait until you can cross both carriageways in one go.



*Rule 173: Assess your vehicle's length and do not obstruct traffic*

*Pravidlo 173: Posúďte dĺžku svojho vozidla a neprekážajte premávke*

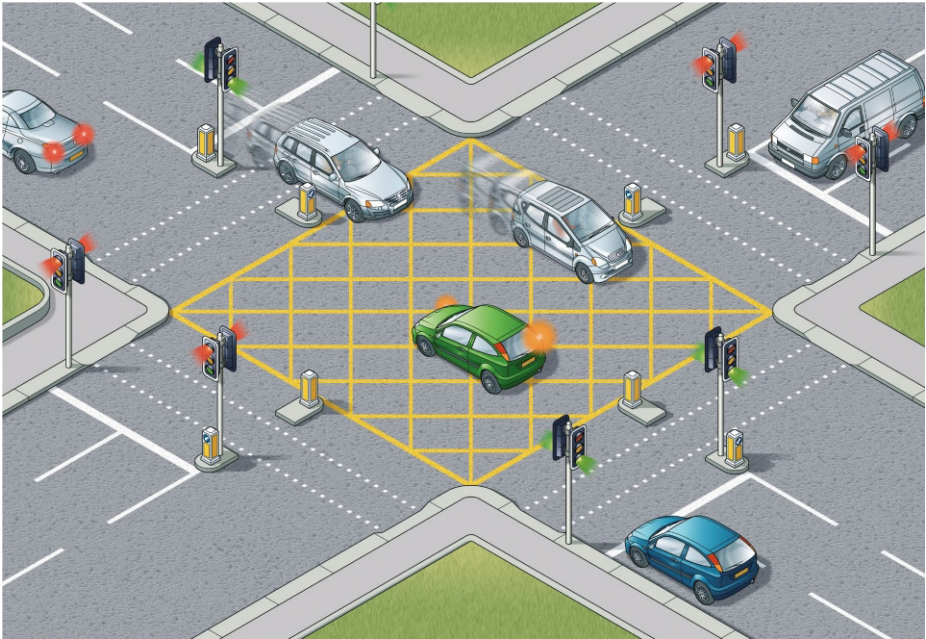
**174. Box junctions.** These have criss-cross yellow lines painted on the road (see [“Road markings”](#)). You **MUST NOT** enter the box until your exit road or lane is clear. However, you may enter the box and wait when you want to turn right, and are only stopped from doing so by oncoming traffic, or by

**174. Križovatky s krížovým poľom.** Tieto majú na vozovke namaľované žlté čiary (pozri [Cestné značenie](#)). **NESMIETE** vstúpiť do poľa, kým nebude vaša výjazdová cesta alebo jazdný pruh voľný. Môžete však vstúpiť do boxu a počkať, keď budete chcieť odbočiť doprava, pričom vám v tom zabránia

other vehicles waiting to turn right. At signalled roundabouts you **MUST NOT** enter the box unless you can cross over it completely without stopping.

*Law TSRGD regs 10(1) & 29(2)*

iba protiidúce vozidlá alebo iné vozidlá čakajúce na odbočenie doprava. Na kruhových objazdoch so signalizáciou **NESMIETE** vchádzať do boxu, pokiaľ ho nemôžete úplne prejsť bez zastavenia.



*Rule 174: Enter a box junction only if your exit road is clear*

*Pravidlo 174: Vstúpte na križovatku iba vtedy, ak je vaša výjazdová cesta voľná*

## Junctions controlled by traffic lights

**175.** You **MUST** stop behind the white 'Stop' line across your side of the road unless the light is green. If the amber light appears you may go on only if you have already crossed the stop line or are so close to it that to stop might cause a collision.

*Laws RTA 1988 sect 36 & TSRGD regs 10 & 36*

**176.** You **MUST NOT** move forward over the white line when the red light is showing. Only go forward when the traffic lights are green if there is room for you to clear the junction safely or you are taking up a position to turn right. If the traffic lights are not working, treat the situation as you would an unmarked junction and proceed with great care.

*Laws RTA 1988 sect 36 & TSRGD regs 10 & 36*

## Križovatky riadené semaformi

**175. MUSÍTE** zastaviť za bielou čiarou „Stop“ na vašej strane cesty, pokiaľ nesvieti zelené svetlo. Ak sa rozsvieti oranžová kontrolka, môžete pokračovať iba vtedy, ak ste už prekročili čiaru zastavenia alebo ste k nej tak blízko, že zastavenie môže spôsobiť kolíziu.

**176. NESMIETE** sa pohybovať dopredu cez bielu čiaru, keď svieti červené svetlo. Vpred choďte len vtedy, keď sú na semaforoch zelené, ak je priestor na bezpečné uvoľnenie križovatky alebo ak zaujimate pozíciu na odbočenie doprava. Ak semafory nefungujú, zaobchádzajte so situáciou ako s neoznačenou križovatkou a postupujte veľmi opatrne.



**177. Green filter arrow.** This indicates a filter lane only. Do not enter that lane unless you want to go in the direction of the arrow. You may proceed in the direction of the green arrow when it, or the full green light shows. Give other traffic, especially cyclists, time and room to move into the correct lane.

**178. Advanced stop lines.** Some signal-controlled junctions have advanced stop lines to allow cycles to be positioned ahead of other traffic. Motorists, including motorcyclists, **MUST** stop at the first white line reached if the lights are amber or red and should avoid blocking the way or encroaching on the marked area at other times, e.g. if the junction ahead is blocked. If your vehicle has proceeded over the first white line at the time that the signal goes red, you **MUST** stop at the second white line, even if your vehicle is in the marked area. Allow cyclists time and space to move off when the green signal shows.

**177. Zelená šípka filtrova.** Toto označuje len filtračný pruh. Nevstupujte do tohto pruhu, pokiaľ nechcete ísť v smere šípky. Môžete pokračovať v smere zelenej šípky, keď sa zobrazí alebo plné zelené svetlo. Dajte inej premávke, najmä cyklistom, čas a priestor, aby sa zaradili do správneho jazdného pruhu.

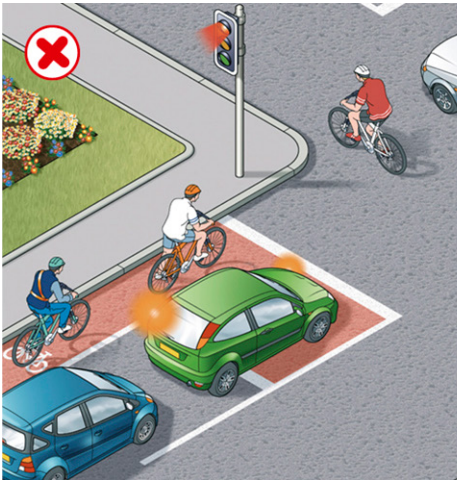
**178. Pokročilé zastávkové čiary.** Niektoré križovatky riadené signálom majú pokročilé zastávkové čiary, ktoré umožňujú cyklistom umiestniť sa pred ostatnú dopravu. Motoristi, vrátane motocyklistov, **MUSIA** zastaviť na prvej dosiahnutej bielej čiare, ak sú svetlá oranžové alebo červené, a mali by sa vyhnúť blokovaniu cesty alebo zasahovaniu do vyznačenej oblasti inokedy, napr. ak je križovatka pred nimi zablokovaná. Ak vaše vozidlo prešlo cez prvú bielu čiaru v čase, keď signál prejde na červenú, mali by ste čo najskôr zastaviť a **MUSÍTE** zastaviť na druhej bielej čiare. Nechajte cyklistov, vrátane tých, ktorí sa pohybujú

alebo čakajú vedľa vás, dostatok času a priestoru na odchod, keď sa objaví zelený signál.

Drivers of large vehicles should stop sufficiently far behind the first white line so that they can see the whole area where cyclists may be waiting, allowing for any blind spot in front of the vehicle.

Vodiči veľkých vozidiel by mali zastavovať dostatočne ďaleko za prvou bielou čiarou, aby videli na celý priestor, kde môžu čakať cyklisti, a počítajú s prípadným mŕtvym uhlom pred vozidlom.

[Laws RTA 1988 sect 36 & TSRGD regs 10, 36\(1\) & 43\(2\)](#)



*Rule 178: Do not unnecessarily encroach on the cyclists waiting area*

*Pravidlo 178: Zbytočne nezasahovať do čakárne pre cyklistov*

Signals used to other road users, including direction indicator signals, brake light signals, reversing light signals and arm signals.

[Download 'Signals to other road users' \(PDF, 100KB\)](#)

Signály používané pre ostatných účastníkov cestnej premávky vrátane signálov smerových svetiel, signálov brzdových svetiel, signálov cúvacích svetiel a signálov ramien.



I intend to move out to the right or turn right / Mám v úmysle pohnúť sa doprava alebo odbočiť doprava

**These signals should not be used except for the purpose described.**



I am applying the brakes / Dávam brzdy



I intend to move in to the left or turn left or stop on the left / Mám v úmysle prejsť doľava alebo odbočiť doľava alebo zastaviť vľavo



I intend to reverse / Mám v úmysle cúvať





I intend to move in to the left or turn left / Mám v úmysle prejsť doľava alebo odbočiť doľava



I intend to move out to the right or turn right / Mám v úmysle pohnúť sa doprava alebo odbočiť doprava

For use when direction indicator signals are not used, or when necessary to reinforce direction indicator signals and stop lights. **Also for use by pedal cyclists and those in charge of horses.** / Na použitie, keď sa nepoužívajú signály smerových svetiel, alebo ak je to potrebné na zosilnenie signálov smerových svetiel a brzdových svetiel. **Tiež na použitie pre cyklistov a tých, ktorí majú na starosti kone.**



I intend to slow down or stop / Mám v úmysle spomaliť alebo zastaviť

Signs with red circles are mostly prohibitive. Plates below signs qualify their message.

Značky s červenými kruhmi sú väčšinou zákazové značky. Tabuľky pod znakmi kvalifikujú ich posolstvo.



Entry to 20mph zone  
Vstup do zóny 20 mph



End of 20mph zone  
Koniec zóny 20 mph



Maximum speed  
Maximálna rýchlosť



National speed limit applies  
Platí národný rýchlostný limit



School crossing patrol  
Hliadka na prechode školy



Stop and give way  
Zastavte a dajte prednosť



Give way  
Dajte prednosť premávke na hlavnej ceste



Manually operated temporary STOP and GO signs  
Ručne ovládané dočasné značky STOP a GO



No entry to vehicular traffic  
Zákaz vjazdu pre automobilovú dopravu



No cycling  
Zákaz dla bicykli



No vehicles except bicycles being pushed  
Vozidlá zakázané okrem tlačenia bicyklov

No vehicles



No motor vehicles  
Zákaz motorových vozidiel



No buses (over 8 passenger seats)  
Zákaz autobusov (viac ako 8 miest pre cestujúcich)



No overtaking  
Predbiehanie zakázane

# DOPRAVNÉ ZNAČKY



No towed caravans  
Ťahanie karavanov je zakázané



No vehicles carrying explosives  
Zákaz vjazdu vozidiel prevážajúcich výbušniny



No vehicle or combination of vehicles over length shown  
Vjazd vozidiel a jazdných súprav väčšej dĺžky je zakázaný



No vehicles over height shown  
Vjazd vozidiel presahujúcich výšku je zakázaný



No vehicles over width shown  
Vjazd vozidiel presahujúcich šírku je zakázaný



Give priority to vehicles from opposite direction  
Dajte prednosť vozidlám z protismeru



No right turn  
Nie je povolené odbočenie vpravo



No left turn  
Nie je povolené odbočenie vľavo



No U-turns  
Otáčanie je zakázané



Except for loading  
No goods vehicles over maximum gross weight shown (in tonnes) except for loading and unloading



No vehicles over maximum gross weight shown (in tonnes)

Zákaz premávky pre vozidlá s maximálnou celkovou hmotnosťou (tony)



No stopping during period indicated except for buses  
Zákaz zastavenia počas uvedeného obdobia s výnimkou autobusov



No stopping during times shown except for as long as necessary to set down or pick up passengers  
Počas uvedených časov sa nezastavuje, okrem času potrebného na vysadenie alebo vyzdvihnutie cestujúcich



Parking restricted to permit holders  
Parkovanie vyhradené pre držiteľov povolení



Sharp deviation of route to left (or right if chevrons reversed)

Prudká odchýlka trasy doľava (alebo doprava, ak sú šípky obrátené)



Light signals ahead at level crossing, airfield or bridge

Svetelné signály vpredu na železničnom priecestí, letisku alebo moste



Miniature warning lights at level crossings

Miniatúrne výstražné svetlá na železničných priecestiach



Cattle  
Hovädzi dobytok



Wild animals  
Divoké zvieratá



Wild horses or ponies  
Divoké kone alebo poníky



Accompanied horses or ponies  
Sprevádzané kone alebo poníky



Cycle route ahead  
Vpredu cyklotrasa



Risk of lorries overturning on bend to the left (right if symbol reversed)

Riziko prevrátenia nákladných áut v zákrute doľava (vpravo, ak je symbol obrátený)



Water course alongside road  
Vodný tok popri ceste



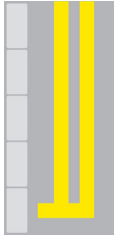
Wild fowl  
Divoká hydina



When lights show 200 yds  
Supervised cattle crossing ahead  
Pred nami prechádza dobytok pod dohľadom

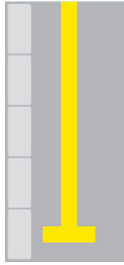


Supervised cattle crossing  
Prechod dobytky pod dohľadom



No waiting at any time

Zákaz čakania kedykoľvek



No waiting during times shown on sign

Zákaz čakania v časoch uvedených na značke



Waiting is limited to the duration specified during the days and times shown

Čakanie je obmedzené na dobu určenú počas zobrazených dní a časov

### Red Route stopping controls

Red lines are used on some roads instead of yellow lines. In London the double and single red lines used on Red Routes indicate that stopping to park, load/unload or to board and alight from a vehicle (except for a licensed taxi or if you hold a Blue Badge) is prohibited. The red lines apply to the carriageway, pavement and verge. The times that the red line prohibitions apply are shown on nearby signs, but the double red line **ALWAYS** means no stopping at any time. On Red Routes you may stop to park, load/unload in specially marked boxes and adjacent signs specify the times and purposes and duration allowed. A box **MARKED IN RED** indicates that it may only be available for the purpose specified for part of the day (eg between busy peak periods). A box **MARKED IN WHITE** means that it is

### Kontroly zastavenia na červených trasách

Na niektorých cestách sa namiesto žltých čiar používajú červené čiary. V Londýne dvojité a jednoduché červené čiary používané na červených trasách označujú, že zastavenie na parkovanie, nakladanie/vykládanie alebo nastupovanie a vystupovanie z vozidla (okrem licencovaného taxíka alebo ak ste držiteľom modrého odznaku) je zakázané. Červené čiary platia pre vozovku, chodník a krajnicu. Časy, kedy platia zákazy, sú uvedené na blízkyh značkách, ale dvojité červené čiary **VŽDY** znamenajú zákaz zastavenia kedykoľvek. Na červených trasách môžete zastaviť a zaparkovať, naložiť/vyložiť v špeciálne označených boxoch a príslušné značky určujú časy, účely a povolené trvanie. **ČERVENÉ** políčko **OZNAČENÉ** znamená, že môže byť k dispozícii iba na určený účel počas časti dňa (napr. medzi obdobiami špičky). Pole **OZNAČENÉ BIELEM** znamená, že je k dispozícii počas celého dňa.

Priestupok	Maximálny trest	Trestné body
	Doživotné väzenie / Neobmedzená pokuta / Povinné - minimálne 5 rokov	3 až 11 (ak nie je výnimočne diskvalifikovaný)
<b>Nebezpečná jazda</b>	2 roky odňatia slobody / Neobmedzená pokuta / Povinná diskvalifikácia	3 až 11 (ak nie je výnimočne diskvalifikovaný)
<b>Spôsobenie smrti neopatrnou jazdou pod vplyvom alko- holu alebo drog</b>	Doživotné väzenie / Neobmedzená pokuta / Povinné - minimálne 5 rokov	3 až 11 (ak nie je výnimočne diskvalifikovaný)
<b>Neopatrná a bezohľadná jazda</b>	Neobmedzená pokuta / Diskvalifikácia podľa vlastného uváženia	3 až 9

*310 pravidiel cestnej premávky* v dvoch jazykoch + všetky *dopravné značky/ značenie/signály/príkazy* + 8 príloh + fotografie na viac ako 350 stranách, [www.vodickypreukaz.uk/teoria.html](http://www.vodickypreukaz.uk/teoria.html) - *E-kniha* odoslaná do **24 hodín** od prijatia platby na e-mailovú adresu.